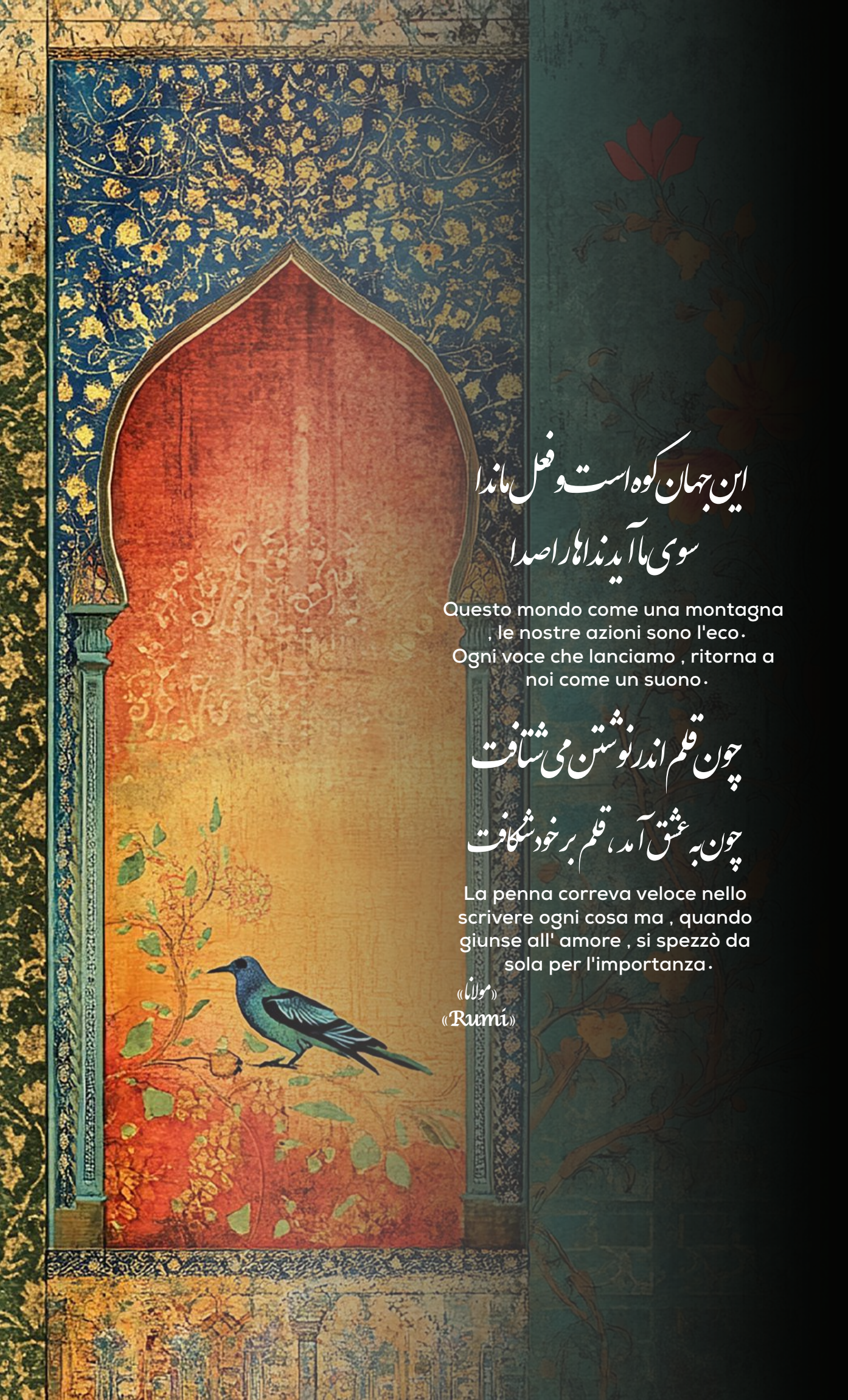




TEHRAN
Ristorante **P**ersiano

M E N U



این جهان کوه است و فعل ماندن
سوی ما آید تا اهر اصد

Questo mondo come una montagna
, le nostre azioni sono l'eco.
Ogni voce che lanciamo , ritorna a
noi come un suono .

چون قلم اندر نوشتن می شتافت
چون به عشق آمد ، قلم بر خود شکافت

La penna correva veloce nello
scrivere ogni cosa ma , quando
giunse all' amore , si spezzò da
sola per l'importanza .

«مولانا»
«Rumi»



LA CUCINA PERSIANA AFFONDA LE SUE RADICI
IN UNA STORIA MILLENARIA RISALENTE A CIRO IL
GRANDE, CULTORE, GIÀ 2500 ANNI FA, DELLA BUONA
TAVOLA A CORTE.

LE ANTICHE TRADIZIONI DI QUESTA CUCINA SONO GI-
UNTE INTATTE NELLE SAPIENTI MANI DELLE DONNE DI
OGGI, TRAMANDATE CON AMORE DI MADRE IN FIGLIA.



GLI ANTIPASTI

-  ***TRIS DI MAZÈ**^{6,7,8} 12€
Mirsa Ghasemi: Crema di melanzane affumicate, aglio, Curcuma, pomodoro
Zeitun Parvarde: Olive verdi marinate in salsa di melagrana, noci, aglio, menta, limone, aromi persiane
Masto Musir: Crema di yogurt, scalogno
-  ***KASHK BADEMJAN**^{6,7,8} 9.5€
 Crema di melanzane, aglio, menta, noci, spezie, yogurt cotto (Kashk) کاشک بادهمجان
-  **MIRSA GHASEMI**⁶ 9.5€
 Crema di melanzane affumicate, aglio, curcuma, pomodoro, spezie میرزا قاسمی
-  **DOLME VEGETARIANO** 9€
 Involtini di foglia di vite ripieni di riso, verdure, spezie دلمه بدون گوشت
-  ***KUKU SABZI**^{6,7,8} 9.5€
 Frittata di verdure: (Spinaci, Porri, Prezzemolo, Aneto, Menta) uova, noci, crespino کوکو سبزی
-  **MASTO KHIAR**⁷ 4.5€
 Crema di yogurt, cetrioli, menta ماست و خیار
-  **MASTO MUSIR**⁷ 4.5€
 Crema di yogurt, scalogno ماست موسیر
-  **SALAD SHIRAZI** 5€
 La tipica insalata persiana composta da cubetti di cetrioli, pomodori, cipolla, menta, olio di oliva, lime سالاد شیرازی
-  ***SALAD SPINACI**^{7,8} 8€
 Spinaci freschi, feta, noci, salsa di melagrana سالاد اسفناج
-  ***ZEITUN PARVARDE**⁸ 7.5€
 Olive verdi marinate in salsa di melagrana, noci, aglio, limone, verdure persiane زیتون پرورده
-  **TORSHI** 4€
 Verdure sotto aceto ترشی

.. COPERTO € 2.5 ..

*Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze **FRUTTA A GUSCIO**

I NOSTRI PIATTI

-  **CELO KABAB SULTANI** 28€
چلوکباب سلطانی
Filetto di manzo marinato nel zafferano, cipolla e olio di oliva,
Spiedo alla griglia di carne macinata misto di agnello e bistecca
di manzo accompagnati da pomodoro
grigliato, riso basmati persiano cotto al vapore e zafferano
-  **CELO KABAB VAZIRI** 24€
چلوکباب وزیر
Spiedo alla griglia di carne macinata misto di agnello e bistecca
di manzo Spiedo alla griglia di Sovra cosce di galletto marinato
con zafferano, limone e cipolla, accompagnati da pomodoro
grigliato, riso basmati persiano cotto al vapore e zafferano
-  **CELO KUBIDE**_{1,6,7} 19€
چلوکوبیده
Due spiedi alla griglia di carne macinata misto di agnello e bistecca
di manzo accompagnati da pomodoro grigliato, riso basmati per-
siano cotto a vapore e zafferano
-  **CELO KUBIDE 1/2** 14€
چلوکوبیده
Due spiedi alla griglia di carne macinata misto di agnello e bistecca
di manzo accompagnati da pomodoro grigliato, riso basmati per-
siano cotto a vapore e zafferano
-  ***CELO TORSH**_{1,6,7,8} 24€
چلو ترش
Spiedo alla griglia di Filetto di manzo Marinato nel concentrato
di melograno, zafferano, noci e cipolla rossa, accompagnato
da pomodoro grigliato, riso basmati persiano cotto al vapore e
zafferano
-  **CELO GIUGE**_{1,6,7} 18€
چلو جوچه
Spiedo alla griglia di sopra cosce di galletto marinato nel zafferano,
limone e cipolla,
accompagnato da pomodoro grigliato, riso basmati persiano cotto al
vapore e zafferano
-  **CELO CENGE**_{1,6,7} 22€
چلو پنجه
Filetto di manzo marinato nel zafferano, cipolla e olio di oliva,
accompagnato da pomodoro grigliato, riso basmati persiano
cotto al vapore e zafferano
-  **NUNO KABAB**₁ 15€
نون وکباب
Il tipico pane persiano con due spiedi alla griglia di carne macina-
ta misto di agnello e bistecca di manzo,
accompagnato da pomodoro grigliato e basilico
-  **CELO SHISHLIK**_{1,6,7} 26€
چلو شیشلیک
COSTOLETTE DI AGNELLO ALLO ZAFFERANO
costolette d'agnello marinato con zafferano, yoghurt, cipolla, sale
pepe, accompagnato da pomodoro grigliato, riso
basmati persiano cotto al vapore e zafferano

•• COPERTO € 2.5 ••

*Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze ••FRUTTA A GUSCIO••

I NOSTRI PIATTI



-  ***SINI MAKHSUS** 7,8 43€
 Spiedo di Kubide: macinato misto di agnello e bistecca di manzo
 Spiedo di Giuge: galletto marinato nel zafferano, limone, cipolla
 Spiedo di Torsh: Filetto di manzo Marinato nel concentrato di melograno, zafferano, noci, cipolla rossa
 Spiedo di Cenge: Filetto di manzo marinato nel zafferano e cipolla
 سینی مخصوص
-  ***CELO MAHICE** 6,7 21€
 Stinco di agnello cotto in un brodo speziato e salsa di pomodoro accompagnata da riso basmati, fave e aneto o riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano
 چلو ماهیچ
-  ***CELO GHEIME** 6,7 16€
 Il tipico stufato persiano preparato con muscolo di vitello, pomodoro, lenticchie gialle, limone secco, patate e spezie, accompagnata da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano
 چلو قیر
-  ***MORGH NARDUN** 6,7,8 18.5€
 Il tipico sugo persiano con coscia di pollo, concentrato di melagrana, salsa di pomodoro e spezie, accompagnata da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano
 مرغ ناردون
-  ***ZERESHK POLO** 6,7,8 18€
 Coscia di pollo cotta in un brodo speziato con salsa di pomodoro, accompagnata da riso basmati persiano cotto a vapore, zafferano, pistacchio e crespino (ribes persiano)
 زرشک پولو

.. COPERTO € 2.5 ..

*Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze **FRUTTA A GUSCIO**

I NOSTRI PIATTI

*GHORME SABZI^{6,7} 16€

Il tipico stufato persiano preparato con muscolo di vitello, verdure persiane, fagioli rossi, limone secco e spezie, accompagnato da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano

قورمه سبزی

*CELO BADEMJAN^{6,7} 16€

Il tipico stufato persiano preparato con muscolo di vitello, pomodoro, lenticchie gialle, limone secco, melanzane e spezie, accompagnato da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano

چلو بادمجان



Disponibile anche Vegetariano

چلو بادمجان گیاهی

13€

CELO^{6,7} 7.5€

Il tipico riso basmati persiano cotto a vapore con zafferano e burro

چلو

LE SPECIALITÀ DELLO CHEF

giorno per giorno

*CELO FESENJAN^{6,7,8} 20€

Il tipico sugo persiano con pollo, noci, concentrato di melagrana e spezie, accompagnato da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano

چلو فسنجان

OGNI SABATO

DISI/ABGUSHT⁶ 18€

Antico piatto popolare persiano: stufato di ceci e cannellini, patate, pomodoro, carne di vitello, limone secco, spezie, serviti in tipici contenitori di terracotta e servito con il pane

دیزی

OGNI DOMENICA

LUBIA POLO^{6,7} 16€

Riso speziato con pomodoro, bocconcini di carne di vitello, fagiolini verdi, cannella e zafferano

لوبیا پلو

OGNI LUNEDÌ

ALÙ ESFENAJ^{6,7} 16€

Il tipico sugo persiano con carne di vitello, spinaci, susine secche, spezie, accompagnato da riso basmati persiano cotto a vapore e zafferano

آلو اسفناج

OGNI MERCOLEDÌ

*TAHCHIN^{3,6,7,8} 18€

Torta di riso persiano (cotta in forno) con pollo, crespino, pistacchio, crema di yogurt e zafferano

ته چین

OGNI GIOVEDÌ

SABZI POLO MAHI^{4,6,7} 23€

Piatto di riso basmati persiano ed erbe tritate, servito con pesce Salmone marinato con zafferano e limone

سبزی پلو ماهی

OGNI VENERDÌ

.. COPERTO € 2.5 ..

*Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze **FRUTTA A GUSCIO**

I DOLCI

I dolci persiani sono molto zuccherosi, dai sapori raffinati e insoliti contrasti dolce salato.

È singolare quello che lo storico Erodoto (484 a.C.) scriveva a proposito dei dolci persiani: «MANGIANO POCHI PIATTI PRINCIPALI MA MOLTI DOLCI, NON TUTTI SERVITI NELLO STESSO MOMENTO [...] PER I PERSIANI IL DESSERT NON SERVE PER APPAGARE L'APPETITO, MA PER "SOLLETICARE" LA GOLA».

In effetti, questa tradizione non è andata mai perduta. Ed ecco alcune delle prelibatezze con cui i Persiani "solleticano" l'appetito.

- | | | |
|---|---|------------------|
|  | *SHOLE ZARD 8 | 6.5€ |
| | Budino di riso, zafferano, mandorle, pistacchio, Acqua di rosa damascena (golab) | شله زرد |
|  | *FERENI 7,8 | 6.5€ |
| | Crema di riso, latte, canella, pistacchio, Acqua di rosa damascena (golab) | فرنی |
|  | MASGHATI | 7€ |
| | Budino di melagrana | مسقطی |
|  | *BASTANI 7,8 | 8.5€ |
| | Il tipico gelato persiano allo zafferano, pistacchio, Acqua di rosa damascena (golab) | بستنی |
|  | *DELBAR 7,8 | 7€ |
| | Mousse al pistacchio | دلبر |
|  | *BAKLAVA 1,8 | 6.5€ |
| | Sottili sfoglie di pasta, noci, pistacchio, miele, zucchero, spezie | باقلاوا |
|  | *KANAFE (KATAIFI) 7,8 | 6.5€ |
| | Rotolini di sottilissima pasta fillo, miele, noci | رشته قاتی |
|  | TIRAMISU PISTACCHIO 1,8 | 8.5€ |
| | Crema di pistacchio, mascarpone, uova, Acqua di rosa damascena (golab) | تیرامیسو پسته ای |

.. COPERTO € 2.5 ..

*Sostanze o prodotti che provocano allergie o intolleranze



BEVANDE



ACQUA 1L

3 €
آب



DUGH 250 mL

5.5 €

500 mL

8.5 €

دوغ

La tipica bevanda persiana a base di yogurt, acqua frizzante, menta da gustare sia durante che a fine pasto



DRINKS

Coca Cola, Coca Zero, Fanta, Sprite

lattina 33 cl

4 €

Birra

bottiglia 33 cl

6 €



APERITIVI

Aperol Spritz

8 €



CAFFETTERIA

Caffé

2.5 €

Caffé decaffeinato

2.5 €

Caffé corretto

4 €

Thè persiano

7 €

Thè persiano allo zafferano

10 €



LIQUORI

Amari, Grappe

4 €

Liquori esteri speciali

6 €



I VINI



VINI ROSSI

Vino Rosso della casa 250 mL

5 €

500 mL

10 €

Chianti Classico 375 mL

14 €

750 mL

22.5 €

Chianti 375 mL

10 €

750 mL

18 €

Rosso di Montalcino 750 mL

28 €

Brunello di Montalcino 750 mL

59 €

Shiraz (CASALE DEL GIGLIO) 750 mL

27 €

Shiraz (CASTELLO DI POPPIANO) 750 mL

28 €

Guadalmare Maremma Toscana (CASTELLANI) 750 mL

26 €

Bolgheri villa donoratico 750 mL

55 €

Botrosecco 750 mL

32 €

.. COPERTO € 2.5 ..



I VINI



SHIRAZ

Lo Shiraz è un vitigno di provenienza orientale (Antica Persia), anche se esistono alcune leggende che legano le sue origini alle storiche città di Siracusa e Aretusa. Ad oggi è coltivato in quasi tutto il territorio vitivinicolo mondiale: in Italia soprattutto in Toscana, nel Lazio, in Puglia, in Piemonte e in Sicilia.



VINI BIANCHI

Vino Bianco della casa	250 mL	5€	500 mL	10€
Satrico (CASALE DEL GIGLIO)	375 mL	12€	750 mL	18€
Vernaccia	750 mL			20€
Chardonnay	750 mL			21€
Vermentino	750 mL			22€
Pinot Grigio	750 mL			24€
Pinot Bianco	750 mL			24€



VINI ROSÉ

Albiola	750 mL	22€
Alié	750 mL	28€



BOLLICINE

Prosecco	750 mL	23€
Spumante	750 mL	21€

.. COPERTO € 2.5 ..

REGOLAMENTO UE 1169/11

Allergeni alimentari e, quelli presenti nei formulati de nostri alimenti

1. Cereali contenenti glutine
(cioè grano, segale, orzo, avena, farro,
kamut, o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati.

2. Crostacer e prodotti derivati.

3. uova prodotti derivati.

4. Pesce e prodotti derivati.

5. Arachidi e prodotti derivati.

6. Soia e prodotti derivati.

7. Latte e prodotti derivati, incluso lattosio.

8. Frutta a guscio, cioè mandorle (*Amygdalus communis* L.), nocciole (*Corylus avellana*), noci comuni (*Juglans regia*), noci di anacardi (*Anacardium occidentale*), noci di pecan (*Carya illinoensis* (Wangenh) K. Koch), noci del Brasile (*Bertholletia excelsa*), pistacchi (*Pistacia vera*), noci del Queensland (*Macadamia ternifolia*) e prodotti derivati)

9. Sedano e prodotti derivati.

10. Senape e prodotti derivati.

11. Semi di sesamo e prodotti derivati.

12. Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a
10 mg/Kg o 10 mg/ espressi come SO₂

13. Lupini e prodotti derivati.

14. Molluschi e prodotti derivati.

TEHRAN
Ristorante Persiano

